

Ministarstvo znanosti i obrazovanja  
Agencija za odgoj i obrazovanje  
Hrvatsko društvo klasičnih filologa  
Institut Latina & Graeca



ZAPORKA NATJECATELJA:

--	--	--	--	--	--

## ŽUPANIJSKO NATJECANJE IZ LATINSKOG I GRČKOG JEZIKA

u kategoriji

**LATINSKI JEZIK**

za

**KLASIČNE GIMNAZIJE**

Ostvareni i maksimalni broj bodova:

I. Prijevod:

	20
--	----

II. Razumijevanje teksta:

	5
--	---

III. Gramatika i vokabular:

	15
--	----

IV. Civilizacija i povijest književnosti:

	10
--	----

**Ukupni broj bodova:**

	50
--	----

Članovi županijskoga povjerenstva:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

**30. ožujka 2023.**

## I. PRIJEVOD

Prevedi tekst uz pomoć rječnika i komentara.

### Gaius Iulius Caesar, De bello Gallico, I, 52-53

Nakon neuspjelih pregovora između Rimljana i germanskoga plemena Sveba dolazi do odlučujuće bitke kod grada Vezoncione.

Caesar singulis<sup>1</sup> legionibus singulos legatos et quaestorem praefecit, uti<sup>2</sup> eos<sup>3</sup> testes<sup>4</sup> suae quisque virtutis haberet<sup>5</sup>; ipse a dextro cornu, quod<sup>6</sup> eam partem minime firmam hostium esse animadverterat, proelium commisit. Ita nostri acriter in hostes signo dato impetum fecerunt, itaque<sup>7</sup> hostes repente celeriterque procurrerunt, ut spatium pila in hostes coniciendi non daretur<sup>8</sup>. Reiectis pilis comminus gladiis pugnatum est. At Germani celeriter<sup>9</sup> ex consuetudine sua phalange facta impetus gladiatorum exceperunt. Reperti sunt<sup>10</sup> complures nostri, qui<sup>11</sup> in phalangem insilirent et scuta manibus revellerent et desuper vulnerarent.

Ovaj dio teksta ne trebaš prevoditi, nego ga pokušaj razumjeti i odgovoriti na postavljena pitanja u drugom dijelu testa.

Cum<sup>12</sup> hostium acies a sinistro<sup>13</sup> cornu pulsa atque in fugam coniecta esset, a dextro<sup>13</sup> cornu vehementer multitudine suorum nostram aciem premebant. Id cum animadvertisset P. Crassus adulescens, qui equitatui praeerat, quod<sup>6</sup> expeditior<sup>14</sup> erat quam ii qui inter aciem versabantur, tertiam aciem laborantibus nostris subsidio misit. Ita proelium restitutum est, atque omnes hostes terga verterunt nec prius fugere destiterunt quam<sup>15</sup> ad flumen Rhenum milia passuum ex eo loco circiter quinque pervenerunt.

### KOMENTAR:

<sup>1</sup> **singuli** – pojedini

<sup>2</sup> **uti** = *ut*

<sup>3</sup> **eos** – odnosi se na *legatos et quaestorem*

<sup>4</sup> **testes** – predikativno (»za svjedoke«)

<sup>5</sup> **uti eos testes suae quisque virtutis haberet** – poredaj: *uti quisque (sc. miles) haberet eos testes suae virtutis*

<sup>6</sup> **quod** – uzročno

<sup>7</sup> **itaque** = *et ita*; poveži s *repente* i *celeriter*

<sup>8</sup> **ut spatium pila in hostes coniciendi non daretur** – poredaj: *ut non daretur spatium coniciendi pila in hostes*

<sup>9</sup> **celeriter** – poveži s *phalange facta*

<sup>10</sup> **reperti sunt** = *fuerunt*

<sup>11</sup> **qui** – odnosna rečenica s posljedičnim smislom; prevedi kao da su u njoj indikativi

<sup>12</sup> **cum** – adverzativno (»dok«)

<sup>13</sup> **sinistro... dextro** – iz perspektive Germana; za Rimljane, koji stoje nasuprot, strane su obrnute

<sup>14</sup> **expeditus** – slobodan (koji nije čime zauzet)

<sup>15</sup> **nec prius fugere destiterunt quam** – poredaj: *nec destiterunt fugere prius quam*

# PRIJEVOD

maks. 20

**Prijevod prvoga dijela teksta napiši na predviđene crte, čitko i pisanim slovima!**

[illegible]

**II. RAZUMIJEVANJE TEKSTA**

Odaberi jedan točan odgovor od ponuđenih.

1. Koju su prednost Germani iskoristili u svojem napadu na desnom krilu?

- A broj vojnika
- B kvalitetu oružja
- C vrstu terena

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

2. Čiji je postupak doveo do preokreta u bitki?

- A zapovjednika konjaništva
- B zapovjednika pješastva
- C zapovjednika pomoćnih četa

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

3. Koji je bojni red Rimljanima poslan kao pojačanje?

- A drugi
- B treći
- C četvrti

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

4. Što su učinili germanski vojnici kad su bili nadjačani?

- A pobjegli su
- B predali su oružje
- C prešli su na rimsku stranu

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

5. Koliko je rijeka Rajna bila udaljena od mjesta na kojem se vodila bitka?

- A oko 75 m
- B oko 750 m
- C oko 7.500 m

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

	<b>maks. 5</b>
--	----------------

## III. GRAMATIKA I VOKABULAR

Odaberi jedan točan odgovor od ponuđenih.

1. Kako glasi konjunktiv prezenta glagola **animadverterat**?

A *animadvertat*  
B *animadvertet*  
C *animadvertit*

	maks. 1
--	---------

2. Što je oblik **coniciendi** u sintagmi **pila in hostes coniciendi**?

A gerund  
B gerundiv  
C infinitiv

	maks. 1
--	---------

3. Kako zamjenica **quisque** glasi u genitivu singulara?

A *cuique*  
B *cuiusque*  
C *quisque*

	maks. 1
--	---------

4. Koji se od navedenih izraza može prevesti **napadajući**?

A *impetu faciente*  
B *impetu facto*  
C *impetum facientes*

	maks. 1
--	---------

5. Koji se od navedenih izraza može upotrijebiti umjesto **expeditior quam ii**?

A *expeditior eorum*  
B *expeditior iis*  
C *expeditior eos*

	maks. 1
--	---------

6. Kojim zavisnim rečenicama pripada rečenica **ut spatium... non daretur**?

A namjernim  
B posljedičnim  
C vremenskim

	maks. 1
--	---------

7. Koji veznik stoji u zavisnoj rečenici **Id cum animadvertisset P. Crassus adolescens...**?

A *cum concessivum*  
B *cum historicum*  
C *cum temporale*

	maks. 1
--	---------

8. Koja se konstrukcija ne nalazi u polaznom tekstu?

A ablativ apsolutni  
B akuzativ s infinitivom  
C nominativ s infinitivom

	maks. 1
--	---------

9. Kako prilog **acriter** glasi u komparativu?

- A *acrior*
- B *acrium*
- C *acrius*

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

10. Koji su padeži u izrazu **nostris subsidio misit**?

- A ablativ i ablativ
- B ablativ i dativ
- C dativ i dativ

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

11. Kako glagol **praeerat** glasi u futuru II?

- A *praeerit*
- B *prae fuerit*
- C *praesit*

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

12. Kako se na latinskom kaže **pošaljimo**?

- A *mittamus*
- B *mittemus*
- C *mittimus*

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

13. Koji je glagol sinonim glagola **reperio**?

- A *invenio*
- B *invideo*
- C *invoco*

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

14. Kako nazivamo nizanje istoga veznika u rečeničnoj cjelini radi naglašavanja sadržaja (usp. ...*qui in phalangem insilirent et scuta manibus revellerent et desuper vulnerarent*)?

- A parenteza
- B pleonazam
- C polisindeton

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

15. U polaznom tekstu vidimo da se glagol *iacio* u složenicama mijenja u *-icio* (*conicio, reicio*). Po analogiji, koji dio tijela možemo prepoznati u složenici **comminus**?

- A glavu
- B koljeno
- C ruku

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

	<b>maks. 15</b>
--	-----------------

**IV. CIVILIZACIJA I POVIJEST KNJIŽEVNOSTI**

Odaberi jedan točan odgovor od ponuđenih.

1. Koliko je knjiga *Galskoga rata* Cezar osobno napisao?

A šest  
B sedam  
C osam

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

2. Koji se vojskovođa u Galiji predao Cezaru, a potom bio pogubljen u Rimu?

A Ambioriks  
B Ariovist  
C Vercingetoriks

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

3. U prvoj rečenici *Galskoga rata* čitamo kako je Galija podijeljena na tri dijela, od kojih po jedan nastanjuju Gali i Belgi. Za koji se narod navodi da stanuje u trećem dijelu?

A za Akvitance  
B za Alobrožane  
C za Arvernijane

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

4. U kojem je mjesecu ubijen Cezar?

A u ožujku  
B u svibnju  
C u srpnju

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

5. Gdje se nalazio Cezarov hram (*Aedes Divi Iuli*)?

A na Forumu  
B na Kapitoliju  
C na Marsovu polju

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

6. U polaznom se tekstu spominje Publije Licinije Kras. Njegov otac Marko bio je uz Cezara i Pompeja član prvoga trijumvirata. Koji je narod Marku došao glave?

A Grci  
B Iliri  
C Parti

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

7. Tko je proveo reformu rimske vojske?

A Katon  
B Marije  
C Sula

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

8. Kako se nazivala toga koju su nosili maloljetni dječaci i viši državni činovnici?

- A *candida*
- B *praetexta*
- C *virilis*

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

9. Koji od navedenih povjesničara nije živio u Cezarovo vrijeme?

- A Livije
- B Salustije
- C Svetonije

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

10. Gdje se odigrala odlučujuća bitka građanskoga rata između Cezara i Pompeja?

- A kod Dirahija
- B kod Farsala
- C kod Zele

	<b>maks. 1</b>
--	----------------

	<b>maks. 10</b>
--	-----------------



## RJEŠENJA:

## I. PRIJEVOD (20 bodova)

Caesar singulis legionibus... praefecit	Cezar je pojedinim legijama na čelo postavio	1
singulos legatos et quaestorem,	pojedine legatske i kvestora	1
uti eos testes suae quisque virtutis haberet;	da ih svatko ima za svjedoke svojega junaštva.	1
ipse a dextro cornu... proelium commisit,	Sâm je na desnom krilu (s desnoga krila) zametnuo boj	1
quod... animadverterat	jer je [bio] opazio	1
eam partem minime firmam hostium esse.	da je ta strana neprijatelja najmanje čvrsta.	1
Ita nostri acriter in hostes... impetum fecerunt	Naši su tako žestoko navalili na neprijatelje	1
signo dato	na dani znak (kad je dan znak)	1
itaque hostes repente celeriterque procurrerunt,	i neprijatelji su tako iznenada i [tako] brzo istrčali	1
ut spatium... non daretur	da se nije davalo vremena (prostora)	1
pila in hostes coniciendi.	da se bacaju (za bacanje) koplja na neprijatelja.	1
Reiectis pilis	Odbacivši koplja (kad su koplja odbačena)	1
comminus gladiis pugnatum est.	iz blizine se mačevima borilo (vodila borba).	1
At Germani... impetus gladiorum exceperunt	Ali Germani su dočekali napade mačevima	1
celeriter ex consuetudine sua	brzo po svom običaju	1
phalange facta.	napravivši (tako što su napravili) falangu.	1
Reperti sunt complures nostri,	Našlo se (bilo je) više naših	1
qui in phalangem insilirent	koji su skakali na falangu	1
et scuta manibus revellerent	i rukama čupali štitove	1
et desuper vulnerarent.	i odozgo ranjavali (zadavali rane).	1

## II. RAZUMIJEVANJE TEKSTA (5 bodova)

1 – A; 2 – A; 3 – B; 4 – A; 5 – C

## III. GRAMATIKA I VOKABULAR (15 bodova)

1 – A; 2 – A; 3 – B; 4 – C; 5 – B; 6 – B; 7 – B; 8 – C; 9 – C; 10 – C; 11 – B; 12 – A; 13 – A; 14 – C; 15 – C

## IV. CIVILIZACIJA I POVIJEST KNJIŽEVNOSTI (10 bodova)

1 – B; 2 – C; 3 – A; 4 – A; 5 – A; 6 – C; 7 – B; 8 – B; 9 – C; 10 – B